



الشكل ١: الحالة الأولى: تُظهر بعض الأسنان نخوراً متعددة إضافةً إلى تلوّن البعض الآخر، كما أن التيجان وحشوات الأملغم القديمة سنية ومعيبة.

تتم المعالجات المحافظة الواسعة عندما تكون حالة الأسنان الأولية السيئة جداً، وذلك بعد التخطيط الشامل لمراحل العلاج. قرر الطبيب والمريضة في هذه الحالة تطبيق تعويض مؤقت طويل الأمد لحماية الأسنان المحضررة والحصول على مظهر تجميلي وظيفي مقبول للمريضة يضمن لها التواصل مع الناس دون تحفظ. علماً بأن أحد الميزات المهمة للتعويض المؤقت هي مساعدة الطبيب على تقييم خطة المعالجة النهائية فيتم استخدام التعويض المؤقت كأداة في التعديل الوظيفي أو تصحيح الناحية الجمالية المحتمل للتعويض النهائي.

الشكل ٢: التشميم الوظيفي  
*wax-up*: تم تطويل الأسنان الأمامية العلوية من الجهة اليمنى على مثال الدراسة.



الشكل ٣: أخذ الطبعة لمثال التشميم الوظيفي *wax-up* بوساطة السيليكون الفاسي *Putty*.



#### SUMMARY

#### SMILING WITH SELF-CONFIDENCE WHILE WEARING A TEMPORARY

Particularly in the case of complex treatments, dental professionals sometimes tend to fail to recognize the importance of the temporary restoration, even though it assumes an important function in the treatment process. Apart from protecting the prepared teeth from infections and chemi-

cal and thermal influences, this also includes stabilizing the prepared teeth within the dental arch, securing the jaw relation as well as restoring, maintaining or correcting the function, phonetics, esthetics and shape. From a patient's point of view, the esthetic appearance of the temporary

restoration is an important requirement, as they want to participate in social activities and smile with self-confidence also while wearing an intermediate restoration. Thanks to modern materials, this requirement can be met today.

قد يفشل بعض أطباء الأسنان خلال حالات المعالجة المعقدة في تقدير أهمية التعويض المؤقت على أنه أحد المراحل المهمة في في سياق المعالجة النهائية. فعدا عن أهميته في حماية النسج السنوية المحضررة من التأثيرات الحرارية والكيميائية للوسط الفموي، فإن التعويض المؤقت يساهم في استقرار الأسنان المحضررة ضمن القوس السنوي مع تأمين العلاقة الفكية، إضافةً إلى تصحيح أو استعادة أو المحافظة على النطق الصحيح للأحرف، إضافةً إلى تأمين المظهر الجمالي للمريض خلال فترة المعالجة. لقد أصبح المظهر الجمالي للتعويض المؤقت في الآونة الأخيرة ضرورة ملحة يستطيع المريض من خلالها المشاركة في الحياة الاجتماعية بابتسامة واثقة خلال فترة المعالجة. شكراً للمواد الحديثة التي ساهمت وبشكل كبير على الوصول إلى هذه المتطلبات الجمالية العالية.

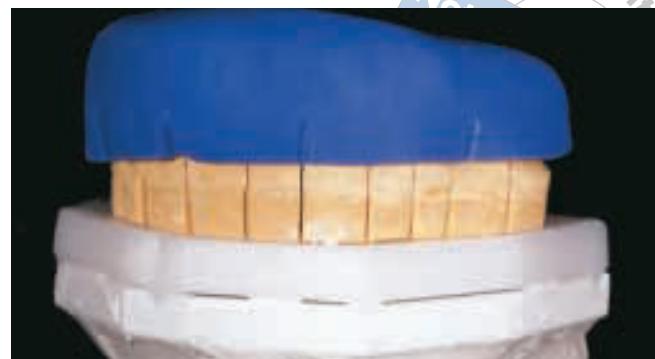
#### حالة سريرية: النواحي الجمالية للتعويضات المؤقتة

القديمة عن الأسنان ٢٧، ٢٦، ٢٥، وعولجت الأسنان ١٣، ١٧، ٢٤ معالجة لبية، وبالتالي كان من الضروري تصحيح البعد العمودي للإطباق وتعديل الأسنان ١٣، ١٤، ١١ لتتناسب حدودها اللثوية.

تساعد الأسنان الجميلة والمشرقة مع الابتسامة الطبيعية إلى زيادة الثقة بالنفس لدى معظم الناس. في هذه الحالة السريرية، لم تكن المريضة راضية عن وضع الأسنان لذلك قررت استشارة طبيب الأسنان. وهي بذلك كانت ذات سقف متطلبات عال وهو استعادة القدرة على التفاعل مع الناس بدون حواجز. تطلب أسنانها معالجة تجميلية كاملة. أظهرت الأسنان عند فحصها نخوراً متعددة أما التيجان وحشوات الأملغم القديمة فكانت معيبة، إضافةً إلى التلوّن الشديد للمناطق العنقية في منطقة الأسنان الأمامية (الشكل ١). قلّعت الأسنان ١٦، ١٢ بسبب عدم إمكانية معالجتها، واختير أن يكون تعويض السن ١٢ بزرعة سنوية. كما أزيلت حشوات الأملغم



الشكل ٥: ملء الفراغات بين الوحدات السنوية ومناطق التثبيت بالشمع ، ثم العزل بسائل *SR Liquid*



الشكل ٤: نقل الطبعة إلى المثال المصوب للأسنان المحضرة على المطبق بعد تقطيعه لوحدات تمثل كل منها سن من أسنان الفك .

إجراءات العمل دون حدوث أية تغيير غير مقصود بالوضعية. يتم ملء المسافات بين الوحدات السنوية ومناطق التثبيت undercut بالشمع ويعزل المثال المصوب بمادة عزل مناسبة وذلك قبل البدء بإجراءات مزج الأكريل المؤقت (الشكل ٥) .

يُطبق الأكريل الممزوج بعد بدء المزج بـ ٢ دقيقة أي في طور اللزوجة المنخفضة بحذر على المثال المصوب المعزول وكذلك ضمن الطبعة السيليكونية المأخوذة مسبقاً (الشكل ٦)، يتم ثقب الطبقة السيليكونية لتفريغ الأكريل الزائد وتجنب زيادة البعد العمودي للتعويض المؤقت

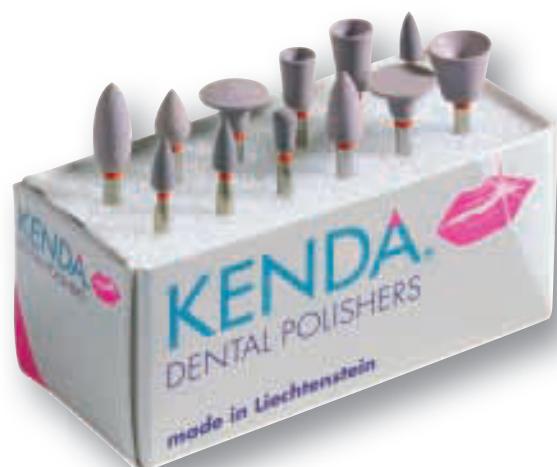
مثال الدراسة بطريقة التشميم الوظيفي Wax-up (الشكل ٢)، ومن ثم تعديلهما بما يتمنى مع شكل الأسنان في الجهة اليسرى المقابلة للفك بدءاً من الجهة الحنكية للأسنان باتجاه الجهة الدهليزية ليتم بعدها أخذ طبعة المثال المشتمم بوساطة مادة السيليكون القاسي الأساس ميتاكريلات PMMA في تشكيل التيجان والجسور المؤقتة غير المباشرة - عالية الجمالية. وتُصنع هذه التعويضات بتقنية السكب مع قابلية إضافة التفصيلات التجميلية بوساطة الكومبوزيت والملوّنات .

تم في هذه الحالة السريرية تطويل الأسنان الأمامية في الجهة اليمنى للفك العلوي على

#### - **تعويضات الأكريل المؤقتة *PM MA* التقنية التي لا تشيخ !**

اخترت مواد Lab Telio في تصنيع التعويض المؤقت للوصول إلى المتطلبات التجميلية العالية لل病ية. غالباً ما تستخدم المواد ذات الأساس ميتاكريلات PMMA في تشكيل التيجان والجسور المؤقتة غير المباشرة - عالية الجمالية. وتُصنع هذه التعويضات بتقنية السكب مع قابلية إضافة التفصيلات التجميلية بوساطة الكومبوزيت والملوّنات .

# THE POLISHER.



**KENDA**  
DENTAL POLISHERS

[www.kenda-dental.com](http://www.kenda-dental.com)



الشكل ٧: لاحظ السطح المتجانس مباشرة بعد إخراج الطبعة السيليكونية.



الشكل ٨: ملء الطبعة السيليكونية بمادة الأكريل الممزوجة في طور اللزوجة المنخفض.



الشكل ٩: تحضير الأسنان لخلق الحيز المطلوب لتشكيل الفصوص والحدود القاطعة بوساطة السنابل.



الشكل ١٠: تطبيق الملون Telio Stain الأبيض بكمية قليلة في مناطق ما بين الفصوص التكoinية للأسنان.



الشكل ١١: استخدام الملونات Telio Stain الأزرق لإضفاء التأثيرات المناسبة في منطقة الفصوص التكoinية.

سطوح مفعمة بالحيوية لبدي التعويضي المؤقت بعد الإنتهاء والتلميع مظهر يماشى الأنسان الطبيعية (الشكل ١٢). يمكن للمرء عند مشاهدة التعويضي المؤقت داخل الفم ملاحظة الأبعاد المنسجمة بسبب التفاصيل الدقيقة كالصدوع المينائية على السن ١١، والتلوين الأزرق إضافة إلى الفصوص التكoinية للأسنان ذات اللون الأبيض الفاتح. أعطت كل تلك التفاصيل حيوية مثالية للتعويض المؤقت، علمًا بأن المواد المستخدمة في تصنيعها غير مخرشة وتدعى تشكيل اللثة للوصول إلى مظهر ثوى جيد (الشكل ١٣).

شعرت المريضة بفرحة عارمة تمكنتها من أن تبدأ العمل بوظيفتها الجديدة دون أي قلق، ويمكنها مقاولة زملاء العمل الجدد والزبائن

بدايةً بـ SR Liquid مع تشكيل الحدود القاطعة بـ Telio LC Incisal ضوئية التصلب، كما تتم إضافة الملونات المناسبة للأسنان - الأزرق والأبيض Telio Stains blue, White (الشكل ٩). يتم خلال هذه الإجراءات التأكيد من أبعاد الأسنان بوساطة الطبعة السيليكونية التي تستخدم كدليل مرجعي للشكل النهائي للأسنان (الشكل ١٠). تُطبق مادة SR Gel قبل التصلب النهائي لمنع تشكيل الطبقة المثبتة بالأوكسجين لتبدي بعدها عملية التماش النهائية للتعويض المؤقت ضمن فرن Lumamat لمدة ١١ دقيقة.

### التخطيط السليم والنتيجة الممتازة

تم التعديلات الروتينية للسطح الطاحنة والملاصقة بوساطة سنابل ناعمة لنجعل على

هذه السطوح المتجانسة من مواد Telio Lab فريدة تضفي على التعويض المؤقت خصائص تلاميغ ممتازة. استخدمت سنابل شركة Komet H136EF, H138E (Komet) لخلق الحيز المطلوب لتشكيل الفصوص التكoinية والحدود القاطعة لأسنان التعويض المؤقت (الشكل ٨). علمًا أن تصميم وشكل الحدود القاطعة يتم بالاستعانة بالطبعة السيليكونية أثناء إجراءات التشكيل. يتم ترميل مناطق الحدود القاطعة المحضرة من الأسنان بوساطة أكسيد الألمنيوم تحت ضغط (٢ بار)، بعد التنظيف بالبخار والتجفيف يُطبق سائل الأكريل Telio Cold Liquid لتأمين ارتباط الأكريل القوي مع المواد المضافة ضوئية التصلب. تتم معاملة سطوح الأسنان



الشكل ١٤: من الصعب التصديق بأن هذه الصورة هي لتعويض أكريلي **PMMA** مؤقت، كانت المريضة مسروقة جداً بالنتيجة مع ثقة أكبر بالنفس.

الشكل ١٢: يبدي التعويض النهائي بعد الإنتهاء والتلميع سطح متGANس وأملس.

الشكل ١٣: الشكل النهائي للتعويض المؤقت ضمن الفم.



لتحديد معالم الترميم النهائي.  
Velimir Žujić

Dental laboratory

F. Belulovica 15  
5100 Rijeka, Croatia  
velimir@indentalestetica.hr

المريض شعور الرضى الذي يُضاف على عامل حماية الأسنان المحضرة من التأثيرات الفموية كما أنها قد تكون الآلية الأمثل لطبيب الأسنان

بنقة أكبر بالنفس، فلن يتسبب لها التعويض المؤقت بأية تنازلات جمالية (الشكل ١٤). إن هذا النوع من التعويضات المؤقتة يمنحك

## شريككم للوصلات الدقيقة

**01.**  
وصلات محورية

**02.**  
وصلات خارج الناج

**03.**  
وصلات مقطعة

منتجات خاصة

نحن نبحث عن موزعين جدد

[WWW.CKPL.EU](http://WWW.CKPL.EU)